

**PERUBAHAN BUNYI DAN RELASI MAKNA
ANTARA KOSAKATA BAHASA JAWA DIALEK MENTASAN
KECAMATAN KAWUNGAN TEN KABUPATEN CILACAP
DENGAN KOSAKATA BAHASA JAWA BAKU TAHUN 2016**



SKRIPSI

Disusun untuk Memenuhi Sebagian Syarat
Memperoleh Gelar Sarjana Pendidikan

oleh:
Rudy Mukdiyanto
1201040025

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS MUHAMMADIYAH PURWOKERTO
2017**

PERSETUJUAN

Skripsi berjudul

**PERUBAHAN BUNYI DAN RELASI MAKNA
ANTARA KOSAKATA BAHASA JAWA DIALEK MENTASAN
KECAMATAN KAWUNGANTEN KABUPATEN CILACAP
DENGAN KOSAKATA BAHASA JAWA BAKU TAHUN 2016**

disusun oleh:

RUDY MUKDIYANTO

1201040025

pada Sabtu, 21 Januari 2017

telah diperiksa dan disetujui oleh Dosen Pembimbing untuk diujikan dan dipertahankan di depan Dewan Penguji Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan

Mengetahui:

Pembimbing I,



Dra. Hj. Tutut Tugiati, M. Hum.
NIP 19590817 198703 2 002

Pembimbing II,



Dra. Hj. Sri Utorowati, M. Pd.
NIK 2160059

PENGESAHAN

Skripsi berjudul

**PERUBAHAN BUNYI DAN RELASI MAKNA
ANTARA KOSAKATA BAHASA JAWA DIALEK MENTASAN
KECAMATAN KAWUNGANTEN KABUPATEN CILACAP
DENGAN KOSAKATA BAHASA JAWA BAKU TAHUN 2016**

disiapkan dan disusun oleh:

RUDY MUKDIYANTO
1201040025

telah dipertahankan di depan Dewan Penguji
pada Sabtu, 21 Januari 2017 dan dinyatakan telah memenuhi syarat
untuk diterima sebagai kelengkapan mendapat gelar Sarjana Pendidikan
Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia
Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
Universitas Muhammadiyah Purwokerto

Pembimbing

1. **Dra. Hj. Tutut Tugiyati, M. Hum.**
NIP. 19590817 198703 2 002
2. **Dra. Hj. Sri Utorowati, M. Pd.**
NIK. 2160059

Penguji

1. **Dra. Siti Fathonah, M. Hum.**
NIP. 19590411 198503 2 002
2. **Drs. Eko Suroso, M. Pd.**
NIK. 2160103

Purwokerto, 21 Januari 2017
Universitas Muhammadiyah Purwokerto
Fakultas Keguruan dan Ilmu Kependidikan
Dewan

Drs. H. Pudiyono, M. Hum.
NIP. 19560508 198603 1 003

SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

nama : Rudy Mukdiyanto

NIM : 1201040025

Program Studi : Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia

Fakultas : Keguruan dan Ilmu Pendidikan

menyusun skripsi dengan judul:

**PERUBAHAN BUNYI DAN RELASI MAKNA ANTARA KOSAKATA
BAHASA JAWA DIALEK MENTASAN KECAMATAN KAWUNGANTEN
KABUPATEN CILACAP DENGAN KOSAKATA BAHASA JAWA BAKU
TAHUN 2016**

menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi ini adalah hasil karya tulis saya sendiri dan bukan dibuatkan oleh orang lain. Apabila ternyata ini tidak benar, maka saya berhak menerima sanksi.

Purwokerto, 21 Januari 2017
yang menyatakan,



Rudy Mukdiyanto
NIM. 1201040025

MOTTO

“Dan katakanlah; bekerjalah kamu, maka Allah SWT dan Rasul-Nya serta orang-orang mukmin akan melihat pekerjaanmu itu” (Terjemahan QS, At Taubah: 105)

“Dan apabila hamba-Ku bertanya kepadamu tentang Aku, maka (jawablah), bahwasanya Aku adalah dekat. Aku mengabulkan permohonan orang yang berdoa apabila ia memohon kepada-Ku” (Terjemahan QS, Al Baqarah: 186)

“Dan barangsiapa bertawakkal kepada Allah niscaya Allah akan mencukupkan (keperluan)-nya, sesungguhnya Allah telah mengadakan ketentuan bagi tiap-tiap sesuatu” (Terjemahan QS, At Talaq: 3)

PERSEMBAHAN

Segala puja dan puji syukur kepada Allah SWT yang telah memberikan segala kemudahan, kekuatan, serta keyakinan dalam setiap kesulitan yang penulis hadapi. Penulis mempersembahkan skripsi ini untuk:

1. Bapak (Siran Prasetyo Utomo), Ibu (Mukijah), Adik (Reny Sulistiyani), dan semua keluarga yang selalu mendoakan, mencurahkan kasih sayang yang luar biasa, memberikan motivasi semangat, memberikan dukungan materiil yang tak terhitung besarnya, serta selalu mendukung segala kegiatan positif yang saya lakukan.
2. Kawan-kawan UMP yang selalu memberikan inspirasi dalam penyusunan skripsi ini. Tanpa semangat dan dukungan dari kalian mungkin skripsi ini belum terwujud. Terima kasih atas semua kenangan yang telah terukir, semoga kenangan tersebut menjadi bekal untuk kita menjalani kehidupan yang lebih baik.

KATA PENGANTAR

Puji syukur penulis panjatkan ke hadirat Allah SWT yang telah melimpahkan rahmat serta hidayah-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul **“Perubahan Bunyi dan Relasi Makna antara Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku Tahun 2016”** sebagai syarat untuk mendapatkan gelar Sarjana Pendidikan. Kelancaran penyusunan skripsi ini tidak lepas dari bantuan, dukungan, dan doa dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Drs. Eko Suroso, M. Pd., Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia yang telah membantu dalam proses penentuan judul dan dosen pembimbing skripsi.
2. Dra. Hj. Tutut Tugiati, M. Hum., Dosen Pembimbing I yang telah menyempatkan waktu untuk memberikan bimbingan, saran, serta motivasi kepada penulis dalam menyusun skripsi ini.
3. Dra. Hj. Sri Utorowati, M. Pd., Dosen Pembimbing II yang telah memberikan bimbingan, pengarahan, serta nasihat kepada penulis dalam menyusun skripsi ini.
4. Semua pihak yang telah memberikan bantuan baik secara materi maupun non materi dan semangat sehingga skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik dan tepat waktu.

Akhirnya dengan hati yang tulus penulis berdoa agar semua pihak yang telah membantu penyusunan skripsi ini mendapat limpahan rahmat dan balasannya dari

Allah SWT. Amin. Penulis berharap semoga skripsi ini dapat memberikan manfaat bagi pembaca.

Purwokerto, 21 Januari 2017

Penulis,

Rudy Mukdiyanto



DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR	vii
DAFTAR ISI	ix
DAFTAR LAMPIRAN	xii
ABSTRAK	xiv
BAB I PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah	4
C. Tujuan Penelitian	4
D. Manfaat Penelitian	5
1. Manfaat Teoretis	5
2. Manfaat Praktis	5
BAB II LANDASAN TEORI	6
A. Penelitian Relevan	6
B. Perubahan Bunyi	8
1. Pengertian Perubahan Bunyi	8
2. Jenis Perubahan Bunyi	10
a. Penambahan Fonem	10
b. Penghilangan Fonem	11
c. Pergeseran Fonem	12
d. Variasi Bebas	12
C. Relasi Makna	13
1. Pengertian Relasi Makna	13
2. Jenis Relasi Makna	14
a. Sinonim	14
b. Homonim	15
D. Bahasa Jawa	16
1. Pengertian Bahasa Jawa	16
2. Dialek Bahasa Jawa	18
3. Ragam Dialek Bahasa Jawa	19
a. Dialek Bahasa Jawa Desa Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap	21
1) Pengertian Dialek Bahasa Jawa Desa Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap	21
2) Ciri Dialek Bahasa Jawa Desa Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap	21

b. Dialek Bahasa Jawa Baku	22
1) Pengertian Dialek Bahasa Jawa Baku	22
2) Ciri Dialek Bahasa Jawa Baku	23
BAB III METODE PENELITIAN	25
A. Jenis Penelitian	25
B. Tempat dan Waktu Penelitian	26
C. Data dan Sumber Data	26
1. Data	26
2. Sumber Data	27
D. Tahap Penelitian	27
1. Tahap Penyediaan Data	28
a. Metode Cakap	28
b. Metode Simak	29
2. Tahap Penganalisisan Data	30
3. Tahap Penyajian Hasil Penganalisisan Data	31
BAB IV HASIL ANALISIS DAN PEMBAHASAN	32
A. Perubahan Bunyi Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	32
1. Penambahan Fonem Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	33
2. Penghilangan Fonem Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	36
3. Pergeseran Fonem Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	40
4. Variasi Bebas Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	41
5. Temuan Teori Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	49
B. Relasi Makna Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	53
1. Sinonim Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	53

2. Homonim Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	54
BAB V PENUTUP	57
A. Simpulan	57
1. Perubahan Bunyi Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap	57
2. Relasi Makna Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap Dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku	58
B. Saran	59
DAFTAR PUSTAKA	60
LAMPIRAN	61

DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Kosakata Dasar Bahasa Jawa Baku	61
Lampiran 2. Kosakata Dasar Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap	72
Lampiran 3. Perubahan Bunyi Kosakata Dasar Bahasa Jawa Baku dengan Kosakata Dasar Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap	84
Lampiran 3. Relasi Makna Kosakata Dasar Bahasa Jawa Baku dengan Kosakata Dasar Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap	86
Lampiran 4. Kondisi Daerah Titik Pengamatan dan Data Informan	91
Lampiran 5. Peta Kabupaten Cilacap	97

DAFTAR TANDA DAN SINGKATAN

A. Tanda

1. ə : e pada kata [təbu] ‘tebu’
2. ŋ : ng pada kata [rəbuŋ] ‘rebung’
3. o : o pada kata [soto] ‘soto’
4. ɔ : a pada kata [sɔ pɔ] ‘sapa’
5. ɛ : e pada kata [sate] ‘sate’
6. ʈ : th pada kata [baʈ uk] ‘bathuk’
7. ɖ : dh pada kata [ɖ aɖ a] ‘dhadha’
8. ? : k pada kata [bapa?] ‘bapak’
9. “...” : menyatakan kutipan
10. ‘...’ : menyatakan terjemahan
11. [...] : tanda fonetis
12. (...) : nomor data
13. = : menyatakan persamaan arti
14. → : menyatakan perubahan

B. Singkatan

1. BJDM : Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap
2. BJB : Bahasa Jawa baku
3. BI : Bahasa Indonesia

ABSTRAK

Penelitian ini berjudul “**Perubahan Bunyi dan Relasi Makna antara Kosakata Bahasa Jawa Dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan Kosakata Bahasa Jawa Baku Tahun 2016**”. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan perubahan bunyi dan relasi makna pada kosakata bahasa Jawa dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan kosakata bahasa Jawa baku.

Jenis penelitian yang digunakan dalam penelitian ini yaitu penelitian deskriptif kualitatif. Data penelitian ini yaitu kosakata dalam Kamus Jawa-Indonesia Indonesia-Jawa oleh Purwadi, dkk. (2005) untuk bahasa Jawa baku. Sedangkan untuk bahasa Jawa dialek Mentasan berupa kosakata dari tuturan informan asli yang bertempat tinggal di Desa Mentasan, Kecamatan Kawunganten, Kabupaten Cilacap. Sumber data dalam penelitian ini adalah kamus Jawa-Indonesia, Indonesia-Jawa oleh Purwadi (2005) untuk bahasa Jawa baku dan informan penduduk asli Desa Mentasan, Kecamatan Kawunganten, Kabupaten Cilacap. Pada tahap penelitian, pemecahan masalah dibagi dalam tiga tahap yang saling berurutan yaitu: (1) tahap penyediaan data, (2) tahap penganalisisan data, dan (3) tahap penyajian hasil analisis data. Dalam tahap penyediaan data ada dua metode yang digunakan, yaitu: metode cakap dan metode simak. Pada tahap penganalisisan data, digunakan metode padan *artikulatoris*. Sedangkan tahap penyajian hasil penganalisisan di dalam penelitian ini menggunakan metode penyajian informal dan formal.

Berdasarkan hasil analisis dan pembahasan, maka diperoleh hasil bahwa perubahan bunyi dan relasi makna kosakata bahasa Jawa dialek Mentasan Kecamatan Kawunganten Kabupaten Cilacap dengan kosakata bahasa Jawa baku adalah **perubahan bunyi** meliputi penambahan fonem: protesis dan epentesis; penghilangan fonem: afaresis, sinkop, dan apokop; pergeseran fonem: metatesis; variasi bebas: variasi vokal dan konsonan; dan temuan teori: penambahan fonem disertai variasi bebas, variasi bebas disertai penghilangan fonem, dan variasi vokal disertai variasi konsonan. Sedangkan **relasi makna** meliputi sinonim dan homonim.

Kata Kunci: Perubahan bunyi dan relasi makna, kosakata bahasa Jawa.

ABSTRACT

This research entitled “**Change the sound and Meaning of the Relationship Between the Javanese lexicons of Mentasan Dialect in Kawunganten Sub-district of Cilacap Regency With Standardized Javanese Lexicons in 2016**”. This research aimed to describe changes in sound and meaning relation in the Javanese lexicons of Mentasan dialect in Kawunganten Sub-district of Cilacap Regency with the standardized Javanese lexicons.

This research was qualitative descriptive research. The research data for standardized Javanese lexicons was the basic lexicons from the speech of narative people living in Tanjung Sari, Mentasan Village, Kawunganten Sub-district of Cilacap Regency. The research stages were divided into three, i.e. 1) data provision, 2) data analysis, and 3) data analysis result's display. In data provision stage, there were two methods used, i.e. interview and scrutinize methods. In data analysis stage, the method used was equivalent articulatory method. Meanwhile, in the display of data analy result, the methods used were informal and formal display method.

Based on the result's and discussion, the obtained results that cange the sound and meaning relation in the Javanese lexicons of Mentasan dialect in Kawunganten Sub-district of Cilacap Regency with the standardized Javanese lexicons is **sound changes** include phoneme addition: prothesis and epenthesis; Phoneme elimination: afaresis, syncope, and apokop; phoneme shift: metathesis; free variation: vocal variaton and consonants variation. Findings theory phoneme addition accompanied by free variation accompanied by consonants varation. Meanwhile, **meaning relations** included synonym and homonim.

Keywords: changes in sound and meaning relations, Javanese lexicons.